

Consultation at the request of the Belgian Minister of Finance on a draft law amending NBB's Organic Law in order to reduce the number of NBB directors

(unofficial) English translation of the draft Law and its explanatory memorandum

DRAFT LAW HOLDING VARIOUS FINANCIAL PROVISIONS	AVANT-PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS FINANCIÈRES DIVERSES	VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE DIVERSE FINANCIËLE BEPALINGEN
CHAPTER IV	CHAPITRE IV	HOOFDSTUK IV
Amendment of the law of 22 February 1998 establishing the organic statute of the National Bank of Belgium	Modification de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique	Wijziging in de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België
Art. 6. In Article 19 of the law of 22 February 1998 establishing the organic statute of the National Bank of Belgium, point 1 is replaced by the following text: "1. In addition to the Governor, who presides, the Board of Directors shall be composed of maximum five directors, one of whom shall bear the title of Vice-Governor, conferred on him by the King. The Board of Directors shall include an equal number of French and Dutch speakers."	Art. 6. Dans l'article 19 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique, le point 1 est remplacé par ce qui suit : « 1. Le Comité de direction est composé, outre le gouverneur qui le préside, de maximum cinq directeurs dont l'un porte le titre de vice-gouverneur, que le Roi lui confère. Le Comité de direction compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise. »	Art. 6. In artikel 19 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België wordt punt 1 vervangen als volgt: "1. Het Directiecomité bevat, naast de gouverneur die het voorzit, maximaal vijf directeurs van wie er één de titel van vicegouverneur draagt die de Koning hem toekent. Het Directiecomité bestaat uit evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden."
Art. 7. The King shall determine the entry into force of Article 6.	Art. 7. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 6.	Art. 7. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 6.

COMPARATIVE TABLE

CURRENT TEXT	TEXTE ACTUEL	HUIDIGE TEKST
Art. 19. – 1. In addition to the Governor, who presides, the Board of Directors shall be composed of at least five but not more than seven directors, one of whom shall bear the title of Vice-Governor, conferred on him by the King. The Board of Directors shall include an equal number of French and Dutch speakers, with, possibly, the exception of the Governor.	Art. 19. – 1. Le Comité de direction est composé, outre le gouverneur qui le préside, de cinq directeurs au moins et de sept au plus, dont l'un porte le titre de vice-gouverneur, que le Roi lui confère. Le Comité de direction compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise, le gouverneur éventuellement excepté.	Art. 19. – 1. Het Directiecomité bevat, benevens de gouverneur die hem voorzigt, ten minste vijf directeurs en ten hoogste zeven, waarvan er één de titel van vice-gouverneur draagt die de Koning hem toekent. Het Directiecomité bestaat uit evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden, de gouverneur eventueel uitgezonderd.
NEW TEXT	NOUVEAU TEXTE	NIEUWE TEKST
Art. 19. – 1. In addition to the Governor, who presides, the Board of Directors shall be composed of maximum five directors, one of whom shall bear the title of Vice-Governor, conferred on him by the King. The Board of Directors shall include an equal number of French and Dutch speakers.	Art. 19. – 1. Le Comité de direction est composé, outre le gouverneur qui le préside, de maximum cinq directeurs dont l'un porte le titre de vice-gouverneur, que le Roi lui confère. Le Comité de direction compte autant de membres d'expression française que d'expression néerlandaise.	Art. 19. – 1. Het Directiecomité bevat, naast de gouverneur die het voorzigt, maximaal vijf directeurs van wie er één de titel van vicegouverneur draagt die de Koning hem toekent. Het Directiecomité bestaat uit evenveel Nederlandstalige als Franstalige leden.